

PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.
Fél évre . . . 4 .

Egész évre . . . 8 kor.
Egyes szám ára . . . 20 fil.



A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők.
Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.

Legenda.

Aligha van még az országnak egy községe, hol az angol-búr háború iránti érdeklődés oly nagy lett volna mint községünkben. Szemtől-szembe láthattunk egy fiatal tisztet ki dicsőséggel harczolt tőlünk messze délen, a szabadságért, s hogy hőiesen harczolt bizonyítja ott szerzett paranesnoki állása s azon kívül, hogy könyvben írta meg azon véres harczok eseményeit; élő szóval halhattuk ajkairól az egyes epizodokat.

Három évig lestük aggodva a harcztérről érkező táviratokat s remegve gondoltunk a küzdelem végső akkordjaira. S íme a megkötött béke végét vetette annak a küzdelemnek, melyet összes körülményeinek rendkívülisége, a benne működő néperők kivételes természete és a mérkőző táborok aránytalansága, a véghez vitt hadi tettek bámulatos volta és a hadviselés új módja, magának a küzdelemnek tulhosszu tartalma és mindig meglepő fejleményei, szemünk előtt csodás legendává avattak.

Valótlannak bizonyult amaz utszéli bölcsesség, hogy az erkölcsök nagy nivelálódása, a polgáriasabb szokások fegyelve, de legfőképp, hogy a hadviselésnek oly nagyon megváltozott technikája kizárják, nemcsak ez egyéneknek, de még inkább a tömegeknek a végsőig menő erőfeszítést és a mindenre kész hősiességet.

Művelt és fajrokon népek között folyt a háboru a délafrikai harcztéren, és ott láttuk a kis búr nép fölött megelevenedni az emberi heroizmus szellemét, a szónak teljes antik értelmében.

A mikor egy nép valósággal utolsó esépp. véreig kész harczolni hazája és szabadságáért; a mikor minden polgár egyenkint szembe néz bármilyen veszéllyel és szenvedéssel, kész feláldozni minden földi értéket és életét az eszméért, mely az ő szemében az összeség java.

Szomorú volt ennek a háborúnak minden képe és benyomása. Még is mondhatjuk, kitágult tőle az emberiség szíve. A búr nép önvédelmének emléke odakerül a történelem legnagyobb fegyvertényei, az ősi Róma és Spárta példái közé. Joubert, Cronje, De Wett, Delarey bur vezérek nevei a hazafi elszántság csillagaként fognak ragyogni mindörökké s valahol egy sarokban a Petrozsény neve is meghuzódik Simon Vilmos nevének a révén.

A háboru végső eredménye igazat adhatna annak a modern stratégiának, mely azt tanítja, hogy annak kell győznie, ki a legnagyobb szám fölött rendelkezik.

A buroknak végül le kellett mondaniook hazájok függetlenségéről és el kellett fogadniok a béke árban az angol fensőbbiséget, egyszerűen azért, mert már nem volt több emberük a ki harczoljon. Itt a számok különbsége a roppant, a mérhetetlen aránytalanságot jelentette azért nem egyszer parányi búr csapatok nagy angol hadoszályokat kergettek meg. Közvetlen a békekötés előtt történt, hogy Delarey tönkreverte Mathuen lord seregét; de el kellett veszniök mert egy alig 300 ezer lelket számláló nép állott szemben egy óriási világhatalommal, melynek segédeszközei kifogyhatatlanok.

Olyan győzelmek, a minőkkel a hajdani helének, Mitiades és Themistokles seregei verték le a mérhetetlen perzsa túlerőt, a hadviselés és a közlekedés mai állapotában csakugyan lehetetlenek.

Csak egy esetben lehetett volna a buroknak kilátások a háboru szerencsés kimenetelére, ha az Anglia iránt ellenséges indulatu europai hatalmak segítségére mennek. De e csábító fantomnak, mely Krüger és tanácsosait Európába csalogatta lassankint szét kellett foszlania.

És ezen a ponton a legigazibb legendának is vége kellett, hogy szakadjon; mert hát valjon ki az, ki a rohanó bika elé veti magát, hogy egy csirke elgázolását megakadályozza.

A békekötés hírére London és egész Anglia végtelen örömmel fogadta. A hipp, hipp, kiáltások között légbe hajgált ezer és százezer kalap összeroncsolásának nem örvendtek annyira a kalaposok, mint az angol nép a békének s e nagy örömet könnyen meglehet érteni. Iszonyú megpróbáltatás ideje volt ez a hosszú háboru az angol népre. Rengeteg anyagi áldozatot kellett hoznia melyet még angol gazdagság sem bír el könnyen és a mi súlyosabb, önértetében is sok megalázást kellett elszenvednie.

Most, hogy harmadfél év ádáz és kemény harcaiban tanulták meg az angolok, hogy tiszteljék és bámulják ezt a maroknyi búr népet, melyet valósággal le sem győztek, bizonyára respektálni fogják ennek önkormányzati szabadságát legalább is annyira mint a kiváltságolt angol gyarmatokat.

„Petrozsény és Vidéke” tárczája.

Aradi tornászok Petrozsényben.

Írta: NAGY SÁNDOR.

Kitünően sikerült kirándulást rendezett az Aradi Tornaegyesület pünkösd vasárnapján Petrozsénybe. Az egyesület, mely Arad város sportéletében vezető szerepet visz, s mely városunkban nemcsak a tornázást és vívást hanem a turisztikát, játékok és egyéb egészséges ember sportot is meghonosította s azokat a legrendszerezettebb kultiválja, minden nagyobb reklamározás nélkül rendezi jól sikerült ünepélyeit és kirándulásait.

A petrozsényi kirándulást dr. Steinitzer Pál alelnök és Nagy Sándor titkár-művezető szervezték s abban tizenhárman vettek részt, névszerint: Görömbey István, Grallert Rezső, Herling Gyula, Kell Lajos, Maurer Károly, dr. Rozsnyay József, Reich Jakab, Sándor Artur, Szántó Mihály, dr. Velesov Gáza és Visi Ferenc.

Május 17-ikén, szombaton délután négy órakor indultunk el Aradról szakadó esőben. Szomorú hangulat fogta el a merész csapatot, mely ilyen istent kísért időben utnak mert indulni s midőn a titkár-művezető összeolvasta a kirándulók neveit s megállapította a 13-as számot, a társaság egyik babonás tagja rögtön visszaakart fordulni, mire e sorok írója kijelentette, hogy az aradiakra nézve a 13-as szám mióta a 13 dicső vértanu vére megszentelte a város hantjait, nem képez veszélyes számot. A „magyar tornász gárda meg nem hal és magát meg nem adja” s így mind a tizenhárman neki indultunk a bizonytalan időjárásnak, bizva az aradi tor-

nászok hagyományos szerencséjében, mely kirándulásaik közben soha el nem hagyja őket.

Az Arad-hegyalja ismeretes vidékét elhagyva, Zámánál elbucsuztunk Arad vármegyétől s átértünk kies Hunyadvármegye regényes földjére. Este 9 órakor érkezünk Piskibe, hol két óra pihenőt tartottunk s 11 órakor folyton szakadó esőben, elborult kedélyvel indultunk kirándulásunk célja, Petrozsény felé.

Az éjszakának egy részét átaludta a kiránduló csapat. Pujnál azonban a vezető fellármázta a társaságot, hogy a pirkanó szürkületnél a festői vidék szépségében és a jóra fordult idő derült reggelében gyönyörködhessek.

Pujtól Petrozsényig a vasut valóságos tündérvárban halad, melynek egyes megkapó részletei ecsetre méltók. Körülbelül két kilométernyi utat megtéve, a vasuti töltés hatalmasan kezd emelkedni s a két gőzló ugyancsak szuszog s hatalmas tüdőjéből szikrát és sürrü füstöt ereget. Mező-Livádia, Petrosz és Nagy-Bár mellett elhaladván az utolsó falu közelében egy régi romai torony-maradványt láttunk, melynek belsejében a nép kinecsket kutat.

Krivádiát elhagyva s kelet felé tekintve, az ugynevezett „Márvány-hegységet” pillantjuk meg, tetején az érdekes krivádiai őrtoronyval, melyről azt állítják, hogy Thrácia kormányzója Lysimachus építette volna s melynek feladata volt a Petrozsény előtt levő Boli-várról (Cetate-Boli) a Vulkan szorosnak irányult ösvény őrizése. A vasut itt oly merész kanyarulatot tesz, hogy Merisor házai majd itt, majd ott láthatók, s azt hisszük hogy két vasut egymással párhuzamosan halad.

Az emelkedés itt már igen nagy s a vonat csak

lassan halad s így a szép vidéket annál inkább élvezhetjük. Sötétbükös erdők, csörgödző patakok, a messze távolban a szürkületből kiemelkedő havasi legelők tarka juhnyájakkal emelik a vidék szépségét. Most egyszerre megkezdődik az alagutak hosszú sora s egymásután nyolc alaguton megyünk keresztül, melyek közül leghosszabb a legutolsó, mintegy 640 méter. Még egy pár fordulat s elérjük Bányicát, mely a hasonnevű patak szép völgyében fekszik. Jobbra balra tátongó sziklarepedések, szeszélyes szikla, alakzatok, váltakozva a technikai merész műveletekkel bilincselik le tekintetünket.

Bányicától már lefelé ereszkedünk ugyan, de még mindig hatalmas sziklák verik vissza a vonat dübörgését. Egyszerre elszorult előttünk a táj s a vonat hangos füttyel egy mély szakadékba a Cetate Boli alagutba mélyed, melyből kijövet szembe tűnik a Boli-barlang nyílása, melyből haragos zuhogással tájékozó patak ömlik ki. Innen a vonat délnak fordul s rövid 20 pernyi haladás után reggel 5 órakor megérkeztünk Petrozsénybe a fekete gyémántok hazájába, hol az Erdélyi Kárpát-Egyesület petrozsényi osztályának nevében báró Ehrenberg Benő elnök helyettese: báró Ehrenberg Gyula, Marek Mór házigaizánk helyettese: Váradi Vilmos nagykereskedő, továbbá Buzás Vilmos áll. vasti tisztviselő, Végh János, Kopetzky Béla bányatisztek, Kohn Rezső községi pénztárnok, Spitzer Jenő a Marek cég tisztviselője mint az E. K. E. tagjai lekötölező szívélyességgel és magyaros vendégszeretettel fogadtak bennünket.

Kocsikra ülve a Wagner-féle nagy szállóba hajtottunk, hol Marek Mór szíves és vendégszerető házigazdánk gazdag reggelivel várt bennünket, mely után

Ha fájdalmas hurt rezegtet is meg bennünk, hogy a búrok fenséges hőskölteménye a tragikus lemondás accordjával végződik be, azért erős a hitünk, hogy e nép nem veszett el a szabadságra. Végtelenül sokat szenvedett, hogy szabadságát megtarthassa.

Ez a nép, mely a szabadságra oly érdemesnek bizonyult, nem kerülhet a szabadságukat vesztett és elnyomott népek gyászos táblájára.

Mi is, és különösen mi vonjuk le ez eseményekből a tanulságokat. Jogaink szenvedélyes követelése ne bénítsa meg erőink minden téren való szorgos fokozását. Mert szemünk előtt láttuk lefolyni Bismark azon mondásának teljesülését:

„Macht, geht vor Recht“.

TANÜGY.

(Évzáró vizsgák)

Minden úgy van jól, a hogy van, mondta légyen valaki. A megtörténtet meg nem történtté változtatni nem lehet. A tanévek hordozó idő szekere a haladás útján akadály nélkül, a rendes kerékvágásokból ember felett álló csapásoktól kinem zökkenve tíz hónapi működés után egy pár nap múlva elérkezik az iskola évzáró kapujához.

És mintha az idei évzáró őseivel szemben tüntetni akarna, legalább az előjelekből arra lehetett következtetni, hogy az urnak 1901—1902-ik iskolai évét nagyobb pompával ohajtaná megkoszoruzni. Szemfényvesztés, délibáb, tündérálom. Nemzetem derék napszámosa! Ujra megérkezik az idő a midőn lelkiismereted megküldi munkáságodért szemeid örömkönnyesepjében az elismerés babérját. Az egyesekre ne számíts, elmúlt az idealizmus korszaka, az egyesek napok emberei; az egyetemről, a hazától pedig ne várj hiszen szebb jövőjét ő is tőled várja, a te munkád eredményé képezi biztos alapkővet annak a nagyok által oly sokszor hangoztatott szebb jövőnek.

Az idei évzáró vizsgák máskülönbén a következő sorrendben lesznek megtartva:

A petrozsényi állami iskolában: Junius hó 23-án d. e. 8—9-ig az I. fiú és leányosztályba járó róm. katolikusok vallásvizsgája;

Junius hó 23-án d. e. 9—10-ig az I. fiú osztály a többi tantárgyakból;

Junius hó 23-án d. e. 11-től az ág. ev., ev. ref., g. kath. és izraeliták vallásvizsgája külön-külön teremben;

Junius hó 23-án délután 2—4-ig az I. leányosztály.

Junius hó 23-án délután 4—6-ig a II-ik vegyesosztály;

Junius hó 24-én délelőtt 9—12-ig a III-ik vegyesosztály;

Junius 24-én délután fél 3-tól fél 6-ig IV. vegyesosztály;

Junius hó 24-én délután fél 6-tól torna és énekvizsga.

Junius hó 25-én délelőtt 9—12-ig az V.—VI-ik osztály;

Mindenik osztály vizsgáját a róm. kath. tanulók vallásvizsgája előzi meg.

A petrilla deákányai osztatlan állami iskolában: Junius hó 21-én délelőtt vallás vizsgák mindenik osztályban;

Junius hó 21-én délután osztályvizsgák a többi tárgyakból.

A petrilla-lányai gyarmati osztatlan állami iskolában úgy a vallás vizsgák, mint az osztályvizsgák is f. hó 23-án délelőtt tartatnak meg.

A szt. Ferencz-rendi nővérek petrozsényi zárdaiskolájában Junius 23-án, hétfőn d. e. I—IV. fiú-osztály.

„ „ „ „ d. u. I. leány-osztály.

„ 24-én, kedden d. e. II.—III. „

„ „ „ „ d. u. IV.—V. „

„ 25-én szerdán d. e. VI. elemi és felső

„ „ „ „ leány-népiskola I. oszt.

„ 26-án esütőtűkön d. e. 1/2-10 órákor szavalatok, ének és zene előadásával egybekötött zárónap.

Junius 29-én „Szt. Péter és Pál” napján d. e. 10 órákor a plebánia templomában hálaadó isteni-tisztelet „Te Deum”-mal.

A vizsgák kezdete d. e. 9 órákor, és d. u. 3 órákor, melyekre a t. szülők és az érdeklődő tanügybarátok tiszteletteljesen meghívotnak.

Az iskola igazgatósága.

A lupényi állami népiskolánál:

Junius hó 16-án d. e. 8 órától a róm. kath. és gör. kath. vallás.

„ „ 16-án d. u. 1 „ az ev. ref. ág. ev és izraelita vallás.

„ „ 17-én d. e. 8 „ a brájai iskolában.

„ „ 18-án d. e. 8 „ a központi I.-ső osztályban.

„ „ 19-én d. e. 8 „ „ II-ik „

öt kényelmes kocsin elhelyezkedve vezetőink kedves társaságában a Szurduk-megtekintésére indultunk. Gyönyörű verőfényes májusi reggel kedvezett kirándulásunknak. A Szurduk-szoros bejáratához közeledve, jobbra a Vulkan-szorosra uraló magaslaton négy erőd (földhányás) van, melyeket 1878-ban az utvonál és határ biztonsága végett építettek s melyeknek építése alkalmával egy műszaki őrmester lezuhant és szörnyet halt; ezen esetet egy fehér, gulya alakú márvány emlékkő hirdeti.

A májusi reggeli nap teljes pompájában ragyogott. A fák levelein, a ringó virágok szirmain csüngő harmateppek mint igaz gyöngyök tündöklöttek. Az erdők szárnyas lakói versenyre keltek egymással a szebbnél-szebb trillákkal kedveskedtek. Elérve az itt már egyesült magyar és oláh Zsily felett épült s mintegy 60 méter hosszú hidat, egy szép pázsiton áthaladva, benn vagyunk a Szurduk-szorosban, melynek baloldalán a Porngul hegytömege, a jobb oldalon pedig a Drágoj-hegység emelkedik ég felé gyönyörű és változatos tájképeket nyújtva. A két hegység csaknem párhuzamosan halad egymás mellett s hossza az egész szorosnak, melyet a rohanó Zsily vájt magának, mintegy 30 km.

Mindjárt a szoros kezdeténél a jobb oldalon a magyar állam részéről készített széles és kényelmes kocsitút találjuk, melyen kényelmesen folytatjuk utunkat. Jobbra egy szép magaslaton gyönyörű villa fekszik, mely Gerber petrozsényi gyógyszerész és közénbánya tulajdonos birtokát képezi. A szoros bejáratától mintegy három kilométernyire a Zsilynek rendkívüli esése van s a rakoncátlan folyó irtózatossággal és lármával rohan előre, utában oriai kősziklákat hengergetve, melyeket a vad folyó hullámai tajtékzó buborékokban törnek meg. Mintegy háromnegyed órai hajítás után gyönyörű vashidon megyünk át, melynek végén hatalmas sziklafalon márványtábla s azon arany betűkkel a következő felirat van bevésve:

„I. Ferencz József ausztriai császár, Magyarország apostoli királyának dicsőséges uralkodása alatt dr. Wekerle Sándor m. kir. miniszterelnöksége idejében a nemzetközi forgalom céljaira államköltségen építette Lukács Béla kereskedelemügyi m. kir. miniszter 1893. és 1894-ik évben.

Az említett magas hídról alátéktíve az alatt vágató folyó haragos zöld hullámaira, ugyancsak meg kell kapaszkodnunk, hogy le ne szédüljünk, mert 50—60 méter magasságban haladunk a Zsily felett. A hegyséket mindenütt hatalmas bükk és éger erdőség borítja, helyely-közzel nyírfák mutatkozik, míg a legfelső részeket fenyvesek koszorúzzák. Most hirtelen kitágul a szoros s egy szép hegyhát húzódik le egészen a partig, telve fiatal fenyvessé, melynek alsó lehajló ágait az itt kissé megszélesült folyó csokolthatja.

A bal oldal hegytömegeiből egy sebesen rohanó patak vágat le a Zsilybe; ez a magyar és román határpatak, melyen a két állam részéről közösen épített csinos vashíd vezet keresztül. A híd innenső oldalán magyar pénzügyőrök, a tulsó oldalon oláh határőrök néznek egymással farkasszemet.

Oláh földre átlépve olyan különös érzés fogott el bennünket. Az igaz magyar megérzi, ha az édes hazai földet habár egy pár rövid órára is elhagyja!

A Szurduk-szoros az oláh részen még vadregényesebb. Jobbra balra szép völgyek nyulnak, melyekben ezüst színű patakok esőrtetnek lefelé. Majd az Isorie patak gyönyörű esésével vonja magára figyelmünket. És mindezekhez buja növényzet, a páfrány élénk zöld színe, a rovarvilág ezer tarkaságaival s alant a mélységben oly különösen zúgó folyam felejthetetlen marad előttünk.

A völgysszoros most összebb húzódik s gyönyörű regényes részletek tűnnek szemünkbe. Itt ott mely haránt völgyek nyílnak, szabad tekintetet hagyva a ren-

junius hó 20-án d. e. 8 „ „ III-ik „
„ „ 21-én d. e. 8 „ „ IV., V és VI. osztályban.
„ „ 22-én d. e. 9 órákor isteni tisztelettel kezdve Zárónap, mely ünnepélyes alkalmakra a a szülők és tanügybarátokat tisztelettel meghívja: Dr. Kálmán János gondnoksági elnök és Sztójka Béla igazgató.

A Salgótarjáni közénbánya részvénytársulat elemi népiskolaiban az 1902. évi záróvizsgák a következő sorrendben tartatnak meg:

A ninoszán; Junius hó 21-én d. e. fél 9—12-ig I—VI. oszt. róm. kath. hittanvizsga és I—II. osztály vizsgája.

Junius hó 21-én d. u. fél 3—5-ig I—VI. osztály protestáns hittanvizsga és III—VI. osztály vizsgája.

Junius hó 22-én d. e. fél 9—12-ig Ismétlőiskolások vizsgája.

Petrozsényben: Junius hó 24-én d. e. 8—11-ig I—II. oszt. róm. kath. hittanvizsga és I—II. osztály vizsgája.

Junius hó 25-én d. u. 5—6 1/2-ig Ismétlő iskolások vizsgája. E záróvizsgákra a t. szülőket és tanügybarátokat tisztelettel meghívja a tanítói kar.

KÜLÖNFÉLÉK.

— **A koronázás évfordulójának** napját junius hó 8-át az egyházak és iskolák, mint minden évben úgy az idén is fényesen megünnepelték. — Az állami iskolák, a gymnasium, a Szt. ferenczi zárdá és a társulati iskolák növendékei tanítóik vezetés alatt részt vettek az alkalmi istentiszteleteken. A róm. kath. templomban Gróf. Toldalagi plebános nagy misét Husek Gyula pedig hazafias alkalmi beszédet mondott; az ev. ref. templomban Kosa Mihály méltatta a nap jelentőségét. Zászlót csak az iskolákon a vasutnál és a szolgabírói hivatalnál láttunk. A község házáinak kapuja és udvara csak zöld ággal volt feldíszítve.

— **Haladás gymnasiumunk életében.** Bármennyire is láttuk szívesen a megelőző tanévek befejeztekor minden alkalommal a nagyszobai derék főgymnasiumi tanárokat mégis örömmel vesszük azon értesítést, a mi igazán nagy haladás gymnasiumunk életében, hogy t. i. az 1901—1902 iskolai év végén Elischer tankerületi főigazgató mint kiküldött miniszteri biztos jelentésében, a helybeli tanárok vizsgáztatják meg tanítványaikat s ők állítják ki a bizonyítványokat is.

geteg erdőkkel szegélyezett magaslatokra. A szoros most ismét szélesedni kezd s egy gyönyörű kőhídon átkelünk a tulsó partra. A híd előtt csinos sweici stílusban épült felügyelői lakás emelkedik, melyhez hasonlat még kettőt találunk.

A szoros most hirtelen keletnek fordul s az alatt nagy mélységben szeliden hűpölygő Zsily szelidebb ágyban folytatja útját. Alacsonyabb partjait virágos rétek, földi eper és málnabokrok szegélyezik s az itt rendkívül nagyra növő páfrány egész a víztükréig bolygatja fűrészes leveleit.

Egyszerre csak derékszög alatt elfordul a Zsily s mi azt hisszük távolról, hogy az előttünk emelkedő sziklafal elzárta utunkat, pedig ez nem egyéb optikai csalódásnál s az elhajláshoz érve egy szép kis pályon Páuis oláh vámhivatalát találjuk, katonai laktanyával, vendéglővel és bolttal s néhány lakóházzal a vámtisztek és határőrök részére.

A kirándulók itt megpihentek s Marek Mór és Várdi Vilmos kedves házigazdáink jóvoltából gazdag viláreggelhez ültünk, melyhez az oláh vámtisztek is hivatalosak voltak s akik velünk németül, franciául és románul kedélyesen eltársalogtak. A reggeli után dr. Rozsnyay József és Herling Gyula több sikerült amatőr-fényképet vettek föl, a többi között a Zsily folyó közepén kiálló sziklacsoporthoz az egész kiránduló csapatot az oláh vámtisztekkel és katonákkal együtt lefényképezték.

A kirándulók nem felejtkeztek meg Urbán Iván elnökükről sem s egy román képes levelező lapot következő felirattal ellátva küldöttek Adrada: „Méltóságos Elnök Ur! Az aradi tornaegyesület 13 tagja kitünően sikerült kirándulása és természet remek szépségeinek hatása alatt, román földről szeretettel üdvözlő nagyon becsült és szeretett elnököt.”

Elbúcsúzva a szép vidéktől, visszaindultunk a hazai föld felé, melynek határát a mint átléptük, mintegy együttes gondolatból megkapva leszállottunk a kocsir-

— **Megható egyházi ünnepély** volt f. hó 8-án a reformátusok templomában. Ekkor ment végbe az ev. ref. egyház kebelébe tartozó serdülő ifjak konfirmálása. A virágkoszorúkkal, élővirágokkal és zöldgalyakkal gyönyörűen feldíszített templom zsufolásig telve volt hallgató közönséggel; úgy a közönséget, mint a teljes számban megjelent előljárásági tagokat örömmel töltötte el, valósággal meglepte a konfirmáló ifjak értelmes és okos felelete, kiket Kósa Mihály szívet lelket elragadó beszéd kíséretében felvévén az egyházközség tagjai közé, ellátott urvacsorával és megáldotta őket. — Az zsilyi ev. ref. egyház történetében Kósa Mihály pápása az alkotás korszakát fogja képezni. A petrozsényi ev. ref. egyházat is a kezdetekzetén, nehéz idők közepette ő teremtette meg; fejlődésében is övé az érdem oroszlánrésze. Különben nem egyszer szölitják Zsilyi ref. püspöknek. Ezzel az új egyházi ünnepséggel is egy újabb jelet adta annak, hogy ő testestől lelkestől kizárólag hivatásának él. Pedig milyen nehezen mehetett az ifjak betanítása, a kik idejökkel nem rendelkezhetnek; különböző csoportokban és különböző időben jelenhettek meg a vallás-órákra, mert részint cselédek, részint bányában dolgozó ifjak.

— **Hymen.** Dombora László Petrozsényi nagyközség első jegyzőjének kedves leányát Ilonkát, kit Petrozsény intelligens közönsége a műkedvelői előadások és fellérestélyekről is ismer, mert nem egyszer lépett fel a jötekonyczél érdekében s kellemes előadásával nem egyszer növelte azon összeget, mely hivatva volt a szegénysorsu árvák arcáról a bánat könnyeit letörölni — f. hó 8-án vezette oltárhoz Schwerthöffer Lajos ujaradi kereskedő. Az egyházi áldást megható és magas színvonalon tartott egyházi szónoklat kíséretében Huschek Gyula román. kath. s. lelkész adta az új párra.

— **A gör. kath. iskolák vizsgálja.** A múlt héten fejezte be Radik István gör. kath. esperes ebben a tanévben az utolsó iskolálatogatásokat mikor, is minden iskolában megletek tartva ez évzáró vizsgák. Az eredményhez mi már hozzá vagyunk szokva, mint eddig úgy most is biztos kutforrásból értesültünk, hogy a kerületéhez tartozó valamennyi iskolában szépen vizláztattak tanítóit. Az esperesi erőyes fellépés, a hosszú idők gazdag tapasztalata alapján időközönként nyújtott jóakaratu tanácsadás szerezte neki, tanítóinak és a szülőknek ezt az újabb örömet.

— **Elnapolt kongresszus.** A Vajda hunyadi egyházmegye ref. papjainak f. évi július hó 1-ére Petrozsénybe tervezett naggyűlése közbejött akadályok miatt bizonytalan időre elnapoltattott.

— **Gymnasiumunk ifjuságának tanulmányi kirándulása.** Folyó hó 4. én gymnasiumunk tanulóifjusága közül 65-en, tanáraik vezetése alatt és több szülő kíséretében összesen 80-an tanulmányi kirándulást tettek Boldogfalvára, Várhelyre és Hátszegre. Reggel 9 orakor érkezett a társaság Váralya-hátszegre, hol már várták az ifjuságot Lenkes József hátszegi rendörkapitány és Janza Vazul helybeli szolgabíró, kik szívesek voltak a szükséges 14 kocsit kirendelni az állomásra. A kirándulók előbb megtekintették a boldogfalvi régi templomot és annak freskoit az ottani református pap szíves kala-ulolása mellett, honnan Hátszegen át egyenest Várhelyre hajtatott a társaság a régi sarmizegethusai amphiteátrum romjainak megtekintésére. Rövid pihenés után visszatért a társaság Hátszegre, hol Janza szolgabíró ur apósa Doboj Tódor úr fényesen megvendégelte az egész kiránduló társaságot.

A kirándulásnak a verőfényes szép idő is kedvezett.

— **Sajtóhiba.** Sz. 1757–902 köziz. Cs: kir: kerületi főnökség kirendelt tekintetes biztosának Gonobitz. Idei 3694 sz. a.küldött 2 drb. iratot ./- alatt azzal jutatom vissza, hogy Petrozsény község a vármegye nem van, hanem a petrozsényi járásban van.

Vajda Hunyad, 1902. évi május hó 15-én.

Török
főszolgabíró.

— **A toronyóra.** A petrozsényi román. kath. templom tornyában felállított községi toronyóra a napokban rossz járásával egészen megzavarta az órával nem rendelkezőket. A mennyiben jókarban tartásáról a község kell gondoskodjék, igen ajánlatos volna, ha az előljáróság ennek az órának gondozását szakértő kezre bízná. — Tudunkkal az előljáróság pályázatot fog hirdetni arra nézve, hogy az órák közül ki vállalkozik olcsóbban a községi órának állandó gondozására.

— **Vörheny.** Járványszerűleg lépett fel ez a veszélyes betegség kivéve Petrozsényt és Petrillát a petrozsényi járásnak csaknem minden községében s a mi még ezen a vidéken nagyritkán fordult elő 30–40 éves korban lévőket is megtámad. Az egészségügyi közegek megtettek minden lehető arra nézve, hogy terjedésének gátot vessenek; gyökeres orvoslás volna az, ha azokat a községeket, melyekben ez a betegség fellépett a legszigorubbán teljesen elzárnák idejekorán, mert ellenkező esetben bekövetkezhetik egy 18 év előtti körülmény, a mikor a Zsilyvölgyében a difteritisz csaknem három évig szedte könyörtelenül áldozatait.

— **Postaládák.** Perczekig tart néha a míg a nyilvánosság részére kifüggesztett postaládákba kézzel láb-al erőködve bot és vessző segélyével be tudjuk a levelet tuszkolni. — A helybeli postahivatal jó eszelekedetet végezne, ha illetékes helyen megtenné a lépéseket arra nézve, hogy a mostani postaládák modern szerkezetű és nagyobb méretű új levélsekrényekkel cseréltesse-nek ki.

— **Lefolyó csatornák fedőrácsa.** Az udvarokból kivezető járdai lefolyócsatornákat fedő rácsok oly rossz állapotban vannak, hogy a járókelőket, ha nincsenek figyelemmel arra, hogy mindeniken átugorjanak, minden perczen lábtörés, vagy hasraesés fenyegeti, pedig az, az adófizető polgárok és háztulajdonosok tárczájának terhére 44 ezer koronába került uttest megérdemelné, hogy az előljáróság nagyobb gondozásban részesíttesse.

— **Pisztoly és revolverek.** A törvények és az ezek alapján szerkesztett szabályrendeletek, valamint a kiadott ministeri utasítások mindenkire egyformán kötelezők; köteles tehát mindenki még az egyesüvő pistolyára is, ha mindjárt önvédelemből nyíltan viselni akarja is, fegyvertartási engedélyt kérni. És még is mily nagy azoknak a száma, a kik vagy rosszakaratból, vagy henezegésből, vagy talán tudatlanságból kijátszák ez irányban a törvényt; ha vasár- és ünnepnapokon kissé megügyöljük a beözönló öslakokat minden harmadiknak dészüjében ott fogjuk látni a kés mellett a pisztolyt is. Pedig hála Istennek most már elég derék rendőrségünk van, a kik az utobb bemutatott ügyes fogás után kitüntethetnek magokat azzal is, hogy a koresmában hőködők és az utezán csoportosulólóktól ne csak a botokat, hanem a jógtalanul hordott gyilkoló eszközöket is elkobozzák.

— **Takarítják az udvarokat.** Az az örvendetes hír szívárgott ki, hogy az egészségügyi bizottság erőyes fellépése után Petrozsény nagyközség előljárósága megbírságolás terhe mellett mindenkinek szigoruan elrendelte az udvarok tisztántartását. Hamár sikerült az érdemes hatóságnak elérni azt, hogy mindenki a maga udvarán seper — egy újabb ukáz kiadásával bizonyára azt is elfogja érni, hogy szemetjét ne hányja senki fia a más háza elé, vagy plané a piacra, mint a hogy azt egy fűtcai koresmáros meg merete tenni s mikor ráijesztettek behintette porral, hogy ne látszodjék.

— **Szurduk legszebb helyén** nyárilakok építésére Héjas József petrozsényi lakos vadregényes telkéből a még benem épített legszebb részletet, négyyszög ölenként 5 koronaért eladóvá teszi; ugyanott a mostani időnyre haszonbérbe ad üdülőknek két butorozott szobát.

ról s körbe állva fölzendült a Hymnusz, melynek ref-rénjét hatalmas akkordokban verték vissza a magyar gránit sziklák: „megbűnhötte már e nép a multat s jövendőt!”.

Egy helyen hol hatalmas sziklafalak torlódnak egymás felé, 13 drb. A jelzésre hivta fel vezetőnk figyelmünket. Ezek az ugynevezett robbantó dynamit aknák, melyeknek rendeltetésük esetleges háboru esetén a szorost felrobbantani s az utat eltorlaszolni. Az aknák nyílása a szurduk bejáratánál van s villamos kőszülékkel egy pár másodperc alatt felrobbantható.

Ugyanazon a szép uton, a melyen jöttünk, déli 1 órára visszatértünk Petroszénybe, hol jó és izletes ebéd-del vártak bennünket, melynek elköltése után délután két órakor megindultunk a Pareng havasra az erdélyi kárpátok fejedelmi csúcsására.

Este hat órakor értünk fel az E. K. E. által épített s a csucs alatt fekvő kényelmes és célszerűen berendezett menházba. Tehát a rendkívüli nehéz és fűrasztó utat négy óra alatt tettük meg, mely ut föl és le légvonalban 48 kilométert, szerpentinában azonban 58 kilométert tesz ki.

Gyönyörű ut vezet fel a magasba. Minden fordulatnál más és más panorama tárul szemeink elé. Tölgy és bükk erdőségen törünk keresztül, kopasz és meredek sziklákön másznak fel, majd gyönyörű völgybe ereszkedünk. Így történik feljebb és feljebb verekjéktől elborult homlokkal, kitágult tüdőnkbe az éles havasi levegőt légszivattyu módjára szíva.

Fölérve a menházhoz, vezető házigazdáink azonnal a gulyás főzéséhez láttak, melyet a menház két különszobájában nagy szakértelemmel készítettek. Az egyszerű de izletes vacsora, fűszerezve a kirándulókról trófas ötleteivel és adomával, s a kulacsokban felhozott fehér és vörös bor, jó kedvre hangolta a csapatot, mely

most minden fáradságot elfeledve élvezte a gyönyörű havasi estét.

A menház közvetlen közelében, a holdvilág ezüstös fényében csillogó hőmezők, a fejünk felett hóval borított csucs felejthetetlen látványt nyújtott. A menház mellett elterülő fenyves erdőben illatos fenyőbokrokra heveredtünk és élveztük az alföldi ember előtt szokatlan estét.

A csillagos ég milliárd szemével tekintett le reánk s az ezernyi Szent-János bogárkak villamos rezgőfénye kimondhatatlan látványt nyújtott. A havasokról a völgybe leereszkedő bárányok szelíd begetése, kolompzörgés, kutyák esaholása, a pakulár tilinkójának mélabus áriája valami magyszerű orehesztrum volt a esőndes éjszakában. Most megszólalt a tárogató, melyet Szántó Mihály tornászársunk hozott magával s a kuruc dalok örök szép áriájának hatása alatt a magyar szabadságharc diésfénnyel koszorozott hősenek: Rákoczinak dailás alakja elevenedett meg a lelkiünkben.

Reggel négy órakor felkeltünk, hogy a napfelkelésben gyönyörködhesünk.

Az idő rendkívül kedvezett. Az ég teljesen tiszta volt s leirhatatlan látvány koronázta meg fáradságunkat. A 2477 méter magasságból fölséges panorama tárult szemünk elé. Dél felé a Vulkan hegység erdős rengetegeit pillantjuk meg. Délnyugat felé a Retyezát hóborította csucsaa beezüstözött koronájával villan ki a szürküléte-ből. Alant lábainknál a völgyben Petrozsény a kigyózó Zsilyllyel s apróbb falvakkal, háttérbe az ugynevezett vörös hegygyel, melynek tövében a Cetate-Boli barlang sötét nyílása tátong, felejthetetlen látvánnyal koronázva meg fáradságunkat.

Sokáig nem tudtam kibontakozni a megkapó kép szemlélete alól. Ugy éreztem magamat a magasban, az éghez oly közel, mint aki minden földi salaktól megtisztulva Istennel beszél. Itt érzi az ember lelkét iga-

zán szabadnak, függetlennek. A gyáva rögös föld oly parányinak tűnik fel, miként egy óriási papírlapon egy pontocska. Merengésből a közzáli sas szárnyainak suhogása ébresztett föl, a mint kiterjesztett szárnyaival fölöttem elhaladva méltóságteljesen szeli a levegőt. Oly közel repült hozzám, mintha itt az ő birodalmában föl sem venne s reá nézve nem is létezném; mintha mondaná: ugyan te törpe ember, mit keresz te itt? Sovárogyva követtem a szabad madár röpülésének irányát míg hatalmas alakja el nem tűnt szemeim elől s vezetőnk föl nem szólított az indulásra. Isten veled szép álmom, Isten veled függetlenség! Indulj vissza te szolgáltest a siralom völgyébe, a honnan kiemelkedtél s elmékedjél szabadságról és függetlenségről, melyet a teremtés koronája az ember, a XX-ik században, melyet a felvilágosodás és szabadelvűség századának szeretnek nevezni a törpe lelkek, már csak hirtől ismer.

Lefelé már egy órával hamarabb tettük meg az utat s így föl és le 7 órát vesz igénybe az 58 kilométer hegymászás melyet mint vezetőink állították, nagyon jó kondícióban csináltunk meg, a mi a mellett bizonyít, hogy a tornázás az összes sportok koronája s a tornász a turisztikát is és egyáltalán bármely fűrasztó sportot könnyebbén végezi, mint más egyoldalú testgyakorlást űző egyén.

Leérve Petrozsénybe, a délelőtt folyamán még a Cetate-Boli barlangot néztük meg, s ezután elbuesztunk kedves házi gazdáinktól, akik kedves, előzőeken ymodorukkal, fáradságot nem ismerő kalauszoláskuk örök hálára köteleztek bennünket. Fél 11 órakor vonatra ültünk s Istent hozzádot mondvá a gyönyörű vidéknek, este megérkeztünk Aradra felejthetetlen emléket hozva magunkkal ezen minden tekintetben jól sikerült kirándulásunkból.



— **Csendélet. A. B. Iszkronban.** Vasárnap e hó 10-én éjjel, az az hajnali 3 óra után, Szintya Konsztantinnak Berázi-féle kocsmájában a mely úgy látszik a zárórát nem ösmeri és a mely egyuttal a község-háza, mert csakis úgy lehet azt a kétségbeejtő zürzavart a mely a községben uralkodik megmagyarázni, nagy verekedés volt; a község birája egy öreg embert s egy asszonyt jól elvert azért, mert 3 órákor a fúrulyáját elvették, s egy másik asszonynak Deicze Katalinnak ki megnyugtatót akarta és pálinkával kínálta olyan két ökölcsapást adott, hogy menten leesett s óriás daganat támadt homlokán; a többiek ezáltal felbátorodva elkezdtek a szegény asszonyt mindenfelől döngetni és pofozni, az asszony kétségbeesésében a literes üveget a melyből a bírót jóakarólag megkínálta úgy vágta a bíró fejéhez, hogy azt rögtön előntötte a vér. Most egy csomó jelentés ment Pujra orvosi látlelet kíséretében. Nem lehetne az arra hivatott közegeknek arra ügyelni, hogy a zárórát pontosan betartsák s hogy az ilyen szegénytelen dolgok ne forduljanak elő, de különösen a bírónak megmagyarázni, hogy az ilyen verekedés nem illik ahhoz a bizalomhoz a melylyel fiatalága daczára A.-B.-Iszkrony ötlet megajándékozta.

Beküldetett.

— **Szélvész Petrozsényben.** Orkánserű szél támadott Petrozsényre záporosóval vegyesen folyó hó 12-én délután három és négy óra között az északi oldalról. Végtelen erővel tördelte le az utjában levő fák koronáit nem egyetl gyökereitől tépett ki. Csak amugy potytyantak le ereje alatt az ablaktáblák. Kisebb házak fedelzetét könnyű nyári szalmakalapként ragadta magával sőt még a görög keletiek régi templomának fedelzetét is lerántotta. Különösen a gyümölcsfáknak virágaiból még alig kivedlett és gyenge száron álló termését tette tönkre.

— **Elfogott betörők.** Parosényben Lobstein Szidonia hosszabb idő óta tapasztalta, hogy a raktárát idegen kezek detsmálják. Ennek folytán f. hó 8-ikán estve lesbe állott kocsisával; úgy 11 óra tájban neszt és kulcsesikorgást hallottak s a következő perczben megfogták Szekeres Kálmánt és Matyesoj Józsefet, a kik 3 zsák lisztet akartak elemelni. Az ellopott tárgyak nagyrészt a házkutatást tartott csendőrök megtalálták lakásukon.

— **Virágbarátok!** A „Florol” virágtrágya-kivonat használata bámálatos hatással van a virágok fejlődése szinompája és illatára. Postán bérmentve küldi 1, 2½ és 4 korona ellenében Waltesdorfer M. Pál droguista, Budapest, VII., Kerepesi-ut 8/m.

— **Budapesti csoda.** Lichtmann Sándor posztó kiviteli osztálya (Budapest, VI., Teréz-körút 5 c. szám) teremtette meg ezt a budapesti csodát, melyet a közlemény címűül használunk. Megteremtette pedig azzal hogy az üzletvilágban eddig még nem létezett árban, 2 forint 50 krajczárért szétküld az ország bármely részébe, utánvételt egy teljes férfi öltönyre elegendő 3 méter jó tartos cheviott szövetet szürke, barna, drapp, zöld, fekete és sötétkék színben és 3 forint 50 krért finom fekete vagy sötétkék sima posztót, vagy barna, fekete és sötétkék camgarn szövetet. Ez a hallatlan olcsó ár méltán megérdemli a budapesti csoda címet, mert a czéphez érkező számtalan elismerő levél fényesen igazolja azt, hogy a vevőközönség meg van elégedve a szövetek jó minőségével. Ajánljuk tehát a közönségnek, hogy minél sürgősebben rendeljen meg ezen szövetekből néhány öltönyre való, mert ilyen olcsó árban csak rövid ideig szállít a nevezett czég egy férfi öltönyt kiadó 3 méter szövetet. Mintákat a nagy számban érkező megrendelésekre való tekintettel a czég nem küldhet.

CSARNOK.

Egészség és betegség a magyar közmondásokban.

Az él soká, aki jól él.
Olyan az élet, mint a hold: néha telik, néha fogy.
Kurta az élet, de a nyomorúság hosszúvá teszi.
Elég szép, a ki ép.
Ép testben ép lélek.
Kelletlen ott a kincs, hol jó egészség nincs.
Bibor, bársony, vendégség — jobb egy napi egészség.
Az egészség ízét a betegség adja.
Addig gondolkodjál egészségedről, míg egészséges vagy.
Kinek reggel fáj a feje, jele, hogy mult este nem tartott jó mértéket.

Kevés vacsora, jó éjszaka.
Legjobb fűszer az éhség.
Legjobb enni, ha éhes vagy.
Munka után legjobb ízű az étel.
Éhes embernek esel gyanánt esik az alvás.
Fehér czipó, sós túró, éhség ellen igen jó.
Kenyér, sajt, két tál étel.
Annál jobb a kenyér, mennél több a szeme.
Ki sok zsírost eszik, elcsapja a hasát.
Jól megrágd, aztán nyeld.
A ki zabál, maga fogával és magának sirt.
A rosz gyomornak becsülete a kevés eledel.
Vén embernek bor az orvossága.
Egészséges és a beteg nem egy ételt szeretnek.
Nem egészséges étel után az álom.
Az új sebet ne körmöld.
Ritka egészség betegség nélkül.
Nem mondja a gyermek, ha nem beteg.
Rákevésben sok a munka, kevés az étel.
Étel, ital, álom: szükséges e három.
Legjobb a víz forrásában.
Ha forrásod van, ne igyál patakból.
A hideg víz sok bajt elvisz.
Mosdatlan kézzel ne nyulj semmihez.
Télen kenyeredet, nyáron gunyádat el ne hagyd.
Egy jó álom minden fáradságot helyrehoz.
Ki ülő munkát végez, javára pihen.
Jó pihenni olykor, de henyelni véteki.
Heverő testben bujdosik az elme.
Méreg kóstolóba sem jó.
Módjával méreg is orvossága.
Orvos és gyontató előtt káros a titkolás.
Megtanít az nyavalya jámborságra.
A nyavalya a bolondot is észére hozza.
Akkor van legrosszabbul a beteg, mikor nem érzi, hol fáj.
Öregség mindennapi betegség.
Ki betegben él, sokáig vonaglig.
Míg egy beteg sinlódik, száz egészséges meghalhat.
Nehéz betegségeknek Isten a orvosa.
Minden nyavalyának legjobb orvos a türomolaj.
Ha az orvos fél, rettegni kel az betegnek.
A mint élsz, úgy halsz meg.
Hamar meghal, ki korán kezd élni.
Öregnek ajtóban, ifjunak lesben a halál.

Szerkesztői üzenet.

H. Petrozsény. Panaszos levelében igen sok a személyeskedés; egyes dolgokat igen csipős szoszszal és nagyon keserű gárnirunggal talál fel. De különben is szinte lihetetlennek tartjuk azt, hogy egy szakember csak azért mert késő éjjel küldöttek be hozzá egy verés által súlyosan megsérült beteget, jól tudva, hogy ilyenkor sok esetben fordulhat elő vérmérgezés, nem vizsgálta meg hanem másnap reggelre rendelte volna. Nem közzölhetjük.

Főutczai. Petrozsény. Ugyan hova gondolhatt az a szerencsés halando? Petrozsény utczai lámpái és tejjüveg! Isten és koppantó. Igaza van Nyasádnak. Megnyerte a fogadást. Ha a merész fogadásttevő közelebből nézte volna meg meggyőződhetett volna, hogy nem azért néznek az utczai lámpák úgy ki mintha tejjüvegből volnának, hanem mert állandóan piszkosak. Nem nézte meg? Bünhődjék. Csoda, hogy nem nézte villanyoslámpáknak. Ennyi luxus... és Petrozsény.

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós.
Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

Könyvkötészetemet

az igényeknek megfelelően akként rendeztem be, hogy minden, ezen szakmába vágó megbízatást a legpontosabban, legjutányosabban és a legnemeszebb menő kívánalmaknak megfelelően teljesíteni képes vagyok. *A legegyszerűbb és legdiszesebb könyvkötészet* munkálatokat, *szallagfelírat, aranyozásokat s e nemű díszmunkálatokat* teljesítem s a n. é. közönség pártolását tisztelettel kérem

Figuli Antal.

Ny. Figuli Antal gyorsajtóján Petrozsény.

Petrozsényi Takarékpénztár Részvénytársaság. Petrozsény.

Felhívás.

Igazgatósági határozatunk értelmében felkérjük t. részvényeseinket, hogy a hátralékos 50% részvénytőket vagyis részvényenkint 50 koronát 1902 július 1-től—15-ig bezárólag pénztárunknál az alapszabályok 9 §-a értelmében befizetni sziveskedjenek.

Petrozsény, 1902. évi június hó 7-én.

Petrozsényi Takarékpénztár
Részvény-Társaság.

Legyzet: 9 §.

Amennyiben a részvényes, a részvényei után járó befizetéseket pontosan nem teljesíti, köteles az elmulasztott határnaptól 6% késedelmi kamatot fizetni. Amennyiben azonban hírlapi felhívástól számított 30 nap alatt sem fizetné be az esedékes részletet, úgy az igazgatóság jugsult kimondani, hogy a késedelmes részvényes az aláírásból keletkezett jogait elveszti, az ideiglenes igazolvány hatálya megszűnik s annak helyébe új részvény boesátható ki.

Az addig történt befizetés a tartalék alap javára esik.

**

WEISZ TESTVÉREK

NŐI- ÉS FÉRFI-DIVAT ÁRUHÁZ

PETROZSÉNY, (Barcsay-féle házban)

T. Cz.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséggel tudatni, hogy budapesti és hazai első butorgyáraknál nagy bevásárlást eszközöltünk, mely butorok megtekinthetők a főutczai saját házunkban levő butorraktárban

Ajánlunk különösen teljes háló és ebédlő-szobák, fényezett matt, félmatt és faragott, ugyszintén seccesió stílusban. Továbbá hasonló ebédlő divánokat, székeket és mindenféle olcsóbb és finomabb butorokat, esetleg részletfizetésre is, a legjutányosabb árak mellett.

Teljes tisztelettel

Weisz testvérek.

Fényképészeti műterem.

Értesítés!

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy a Joanovits-féle fényképészeti műtermet átvettük, azt a modern igényeknek megfelelően átalakítottuk

Ugy szintén az arc kép-festészeti és nagyítási szakot berendeztük

Külső felvételek szintén eszközöltetnek. Kérjük a nagyérdemű közönség szives pártfogását

teljes tisztelettel

Kallós Oszkár fényképész

4—13